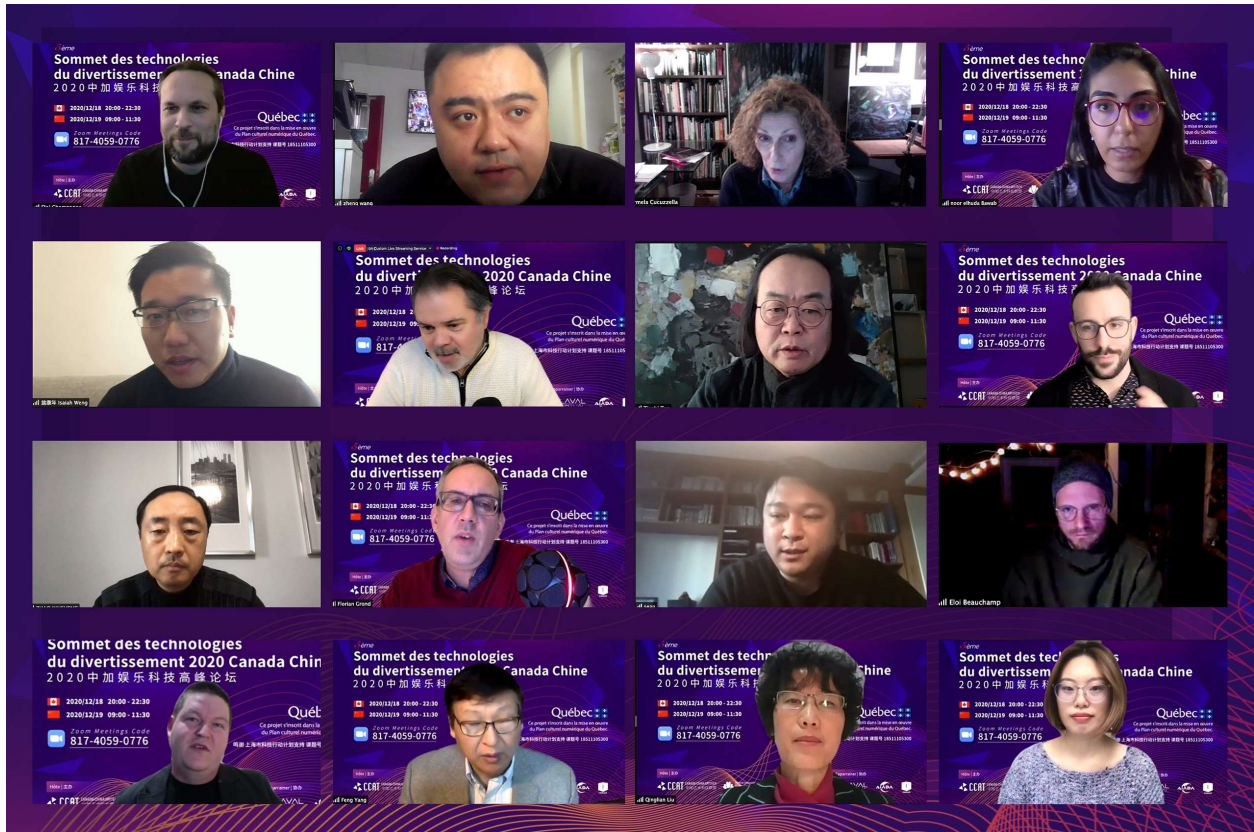


2020中加娱乐科技高峰论坛新闻通稿

2020中加娱乐科技高峰论坛于蒙特利尔时间12月18日晚8:00（北京时间12月19日早 9:00）在蒙特利尔和北京两地同时线上举行。此次活动在zoom平台全程直播，同时在海内外两个特别平台进行同步直播。论坛由中加艺术科技联盟，中国科技文化传播产业创新平台，中国金田影视产业园，中加国际电影节联合主办，北京星汉云图文化科技有限公司，法国拉瓦勒虚拟现实联盟Laval Virtual,全景盒子协办，线上展示平台由全景盒子独家提供。本论坛特别邀请了十四位相关领域的专家，围绕娱乐科技主题分享经验、探讨未来，为娱乐科技产业发展以及国内外相关机构的交流与合作出谋划策。本次活动的特邀主持人为董琪，腾讯双创小镇国际招商总监，英国利兹大学广告与市场营销学硕士。



在活动开始之前，中加艺术科技联盟的创始人Serguei Mokhov博士及宋淼博士表示对演讲嘉宾及观众的感谢，也希望在疫情特殊时期，以娱乐科技高峰论坛的形式能更好的推动行业间的交流与合作。



随后，三位主办方代表金田影视智慧传媒产业园总裁杨峰先生，中国科技文化传播产业创新平台常务副秘书长，科技成果转化联盟暨科技产业智库（筹）秘书处负责人，中国科学院自动化所高级工程师刘庆莲女士，中加国际电影节活动总监赵琰女士分别对各自的机构进行了简单的介绍，同时也进一步地诠释此次活动的主旨。



十四位资深专家学者按序出场并做了精彩发言，他们分别为：

Eloi Champagne, 技术总监， 加拿大国家电影局

Eloi Champagne先生在报告中讲解了他们在最近的IBC展示中所做的一个实验，它测试了一个可能的VR previz workflow，用于静止运动的制作。他还简要介绍他们的NFBONFxp实验室的新版本。



王峥，修复师，中国电影资料馆；



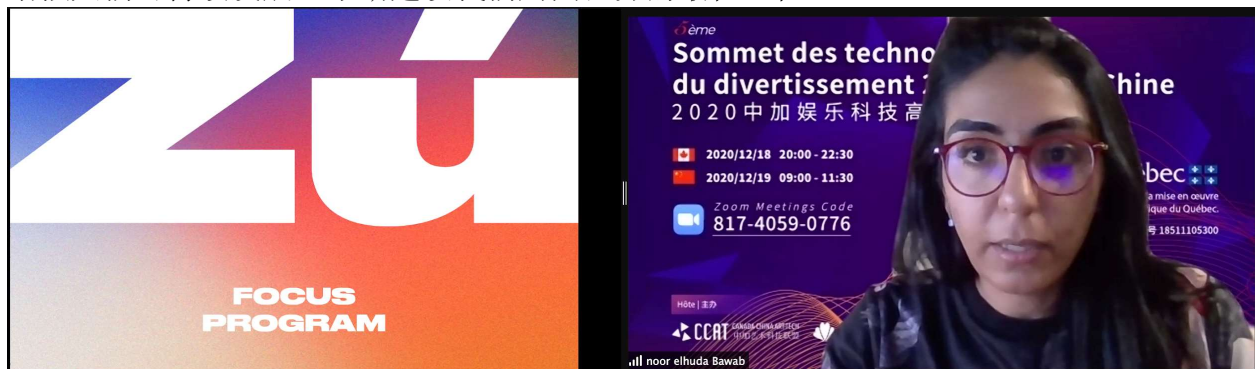
Carmela Cucuzzella 副教授，设计与计算艺术；研究主席，建筑环境集成设计，生态学和可持续性（IDEAS）康科迪亚大学

Cucuzzella博士分享的主题是公共空间作为环境知识和城市可持续性行动的枢纽基于可持续发展的建筑设计实践迫切需要创新的设计模式。Collaboratoire是一个采用艺术建筑的项目，旨在对当今社会迫切需要解决的问题做出贡献。气候变化问题需要重新思考一些主要的国际话语和方法，从而使人类行为和集体智慧成为优先事项。



Noor Elhuda El Bawab, 项目总监 at Zú;

Noor Elhuda El Bawab 女士是一个社区建设者和问题解决者。她认为，技术和创业精神是增强人们可持续发展、不断建设我们周围世界的最佳途径，



翁康年, 信息中心主任, 上海交响乐团



Sylvain Gauthier,执行制片人兼讲师， 麦吉尔大学；

Sylvain Gauthier先生演讲的主题是在娱乐领域，故事驱动技术，而不是相反!随着新技术的出现使舞台或布景表演成为可能，开发人员发现自己处于需要展示其创新能力的处境。演示功能和技术功能对工程师或IT专业人士可能有好处，但对创意人员的影响非常有限。要想把你的技术整合到演出或故事片中，你需要演示如何将其整合到故事中以提高价值。故事推动了演出的成功，技术只是实现创意的手段。



谭铁志, 中国戏曲学院教授， 新媒体艺术系主任， 图书馆馆长；

谭铁志先生在“中国戏曲艺术的新媒体融合与创新”演讲中展示了中国传统戏曲艺术的特殊文化魅力。戏曲作为一种综合性艺术，具有新媒体不断融合，新技术创新发展的特点。

传统戏曲表演动作数据采集、研究及应用
COLLECTION, RESEARCH AND APPLICATION OF TRADITIONAL OPERA
PERFORMANCE INHERITANCE DATA



17



Philippe Bédard, 通讯主管, Québec/Canada XR

Philippe Bédard先生，魁北克/加拿大XR的通讯经理)介绍了魁北克XR的概况，并介绍了该项目向社区提供的活动和资源范围



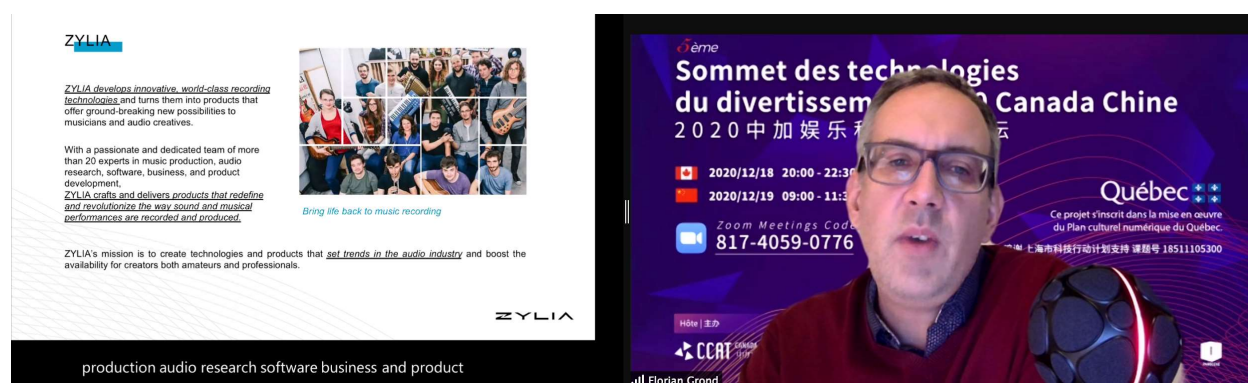
赵新生，超高清工作室、制作部特技科负责人, 北京网络广播电视台;

赵新生先生从表情形式，细节表现，声音和绘画同步的沉浸感等方面生动地展示了8K UHD技术的优势和应用。他提出超高清技术的应用对硬件系统速度，软件性能，存储空间等有更高的要求。此外，他预测了超高清技术的未来发展，并相信超高清技术在新媒体，智能家居，物联网中的应用等区域的应用具有广阔的前景。



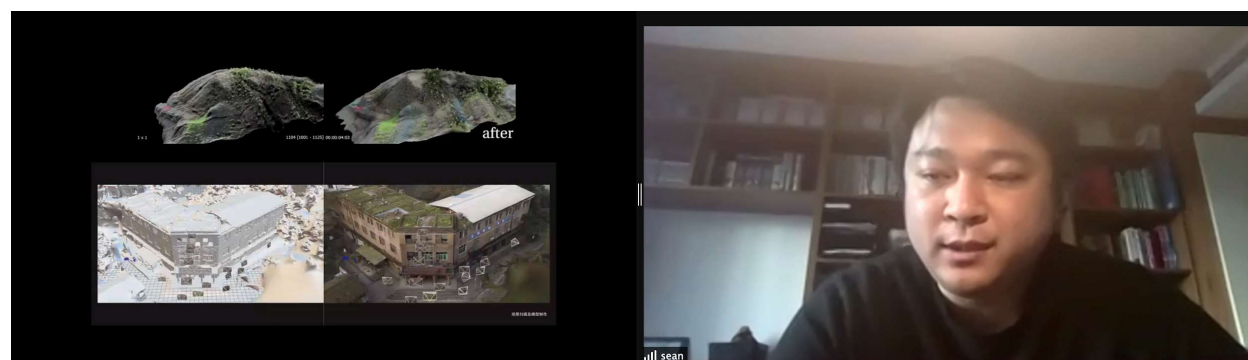
Florian Grond, 北美销售代表, ZYLIA ;

Florian Grond先生展示了ZYLIA公司的6DoF技术（六自由度追踪技术），可实现完全可操纵的实时音频录制。ZYLIA公司的三阶Ambisonics麦克风（ZM1）率先投入市场，可实现360度音频记录的高空间分辨率。ZYLIA最新的旗舰产品是6DoF音频，听众可以在高度真实的音频场景中自由徜徉，能够捕捉到音乐的美感以及表演场地的声效。



申远, 副总经理 视效制片人, 天工异彩

申远先生介绍了数据和娱乐技术在影视制作中的新技术应用方向，从开发前，拍摄期，后期制作阶段开始。在开发的早期阶段，使用虚幻渲染，将动作捕捉与传统的Previz方案相结合，以实现虚拟预览。无人机空中扫描，传统雷达扫描和其他技术也用于实现虚拟观察。



Éloi Beauchamp, 总裁及创始人, L'ÉLOI 12

Beauchamp先生主要介绍了一个产品CURSOR以节约成本、实现互动。CURSOR产品能够让大量人群与大型媒体正面进行互动：这是一个跟踪和内容管理系统，可以将任何大型媒体立面变成一个富有表现力的多达40人用户的交互式显示屏，计算机视觉和人工智能能在很大范围内跟踪物体和物体。

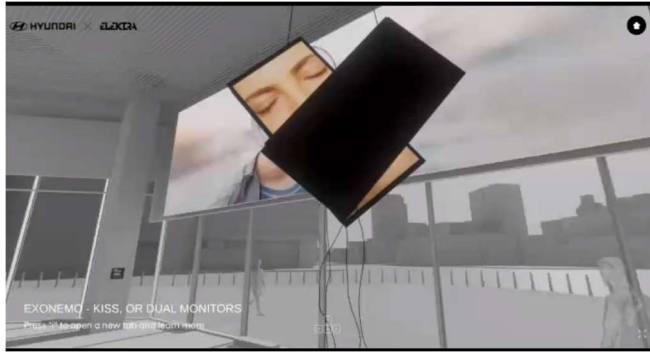


Adrien Bodson, 制片人和发行人, Orange Films Productions Inc.



Alain Thibault, 艺术总监, BIAN Biennale internationale d'art numérique

自2020年以来，ELEKTRA在创建虚拟展览方面积累了专业知识。Thibault先生带来的视频报道了最近在蒙特利尔的阿森纳当代艺术和首尔的现代汽车工作室的两个项目。



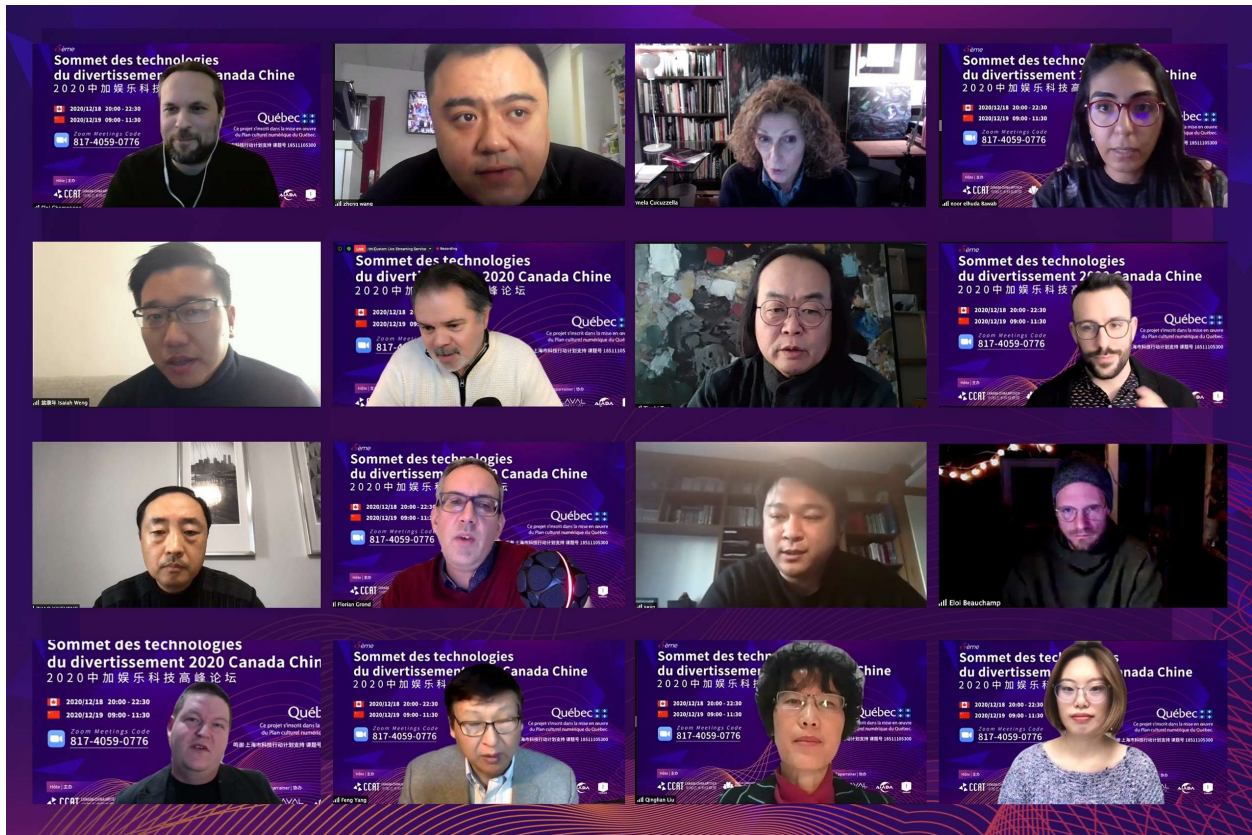
此次论坛举办，旨在加强中加两国知名娱乐科技企业及机构间的交流，带动行业上下游企业的合作及融合，促进形成国际合作的常态交流机制，推动国际间娱乐科技合作。对此，嘉宾们表达了共同的意愿和声音，他们分别从不同角度诠释了娱乐高新技术发展及应用，新项目以及未来发展的趋势，对中加娱乐科技发展及交流具有现实的指导意义。

在疫情特殊背景下，主办协办单位共同努力携手合作，中加国际电影节又一线上活动--中加娱乐科技高峰论坛圆满成功举行。组委会在此衷心感谢出席此次会议的嘉宾和观众！此次论坛的成功举办，也将进一步推动国内外相关机构的交流与合作。

Canada China Entertainment Technology Summit

The last Canada China ET Summit of 2020 was held at 8:00 pm on December 18th, Montreal time, and 9:00 am on December 19th, Beijing time, simultaneously! The event was broadcasted live on Youtube through Zoom and two other platforms from China and abroad. This forum was organized by Canada China Art-Tech (CCAT); Beijing Sinostar Culture Technology Co., Ltd.; China Science And Culture Communication Industry Innovative Platform; Jintian Film Industrial Park; and Canada China International Film Festival (CCIFF). The online display platform is exclusively provided by Panscene.

Eighteen leading experts in related fields were invited to share their experience and discuss the applications of digital media technologies (VR/AR/MR/XR, AI, Interaction of light and shadow, Human-computer interaction, Technologies in stage productions) in pan-entertainment immersive light shows.



Canada China Art-Tech co-founders Dr. Serguei Mokhov and Dr. Miao Song welcomed the speakers and the audience to the last Entertainment Technology Summit of 2020. They also hope during the special pandemic period, the summit is the most effective approach to continue building the connections among the people, organizations, as well establishing new collaborations.

At the beginning of the event, the three organizers represented Mr. Yang Feng, President of JinTian Media Industry Park, the executive deputy secretary-general of China Science And Culture Communication Industry Innovative Platform (CSCCIIP), Chinese Academy of Sciences Ms. Liu Qinglian, the senior engineer of the Institute of Automation, and Ms. Zhao Yan, the event director of the China-Canada International Film Festival, respectively gave a brief introduction to their respective institutions, and further interpreted the theme of the event.



Fourteen experts and scholars appeared and provided wonderful contributions, in the following order:

Eloi Champagne, Director of Technology, National Film Board of Canada;

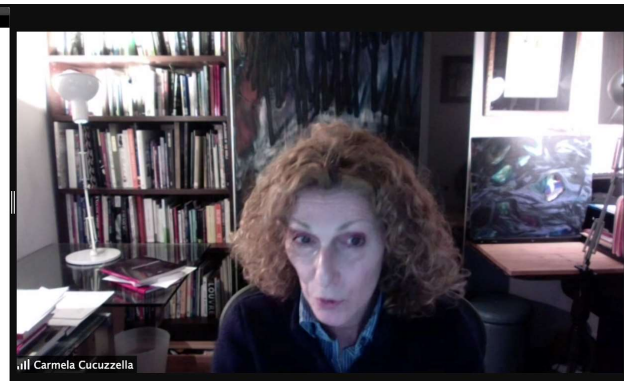
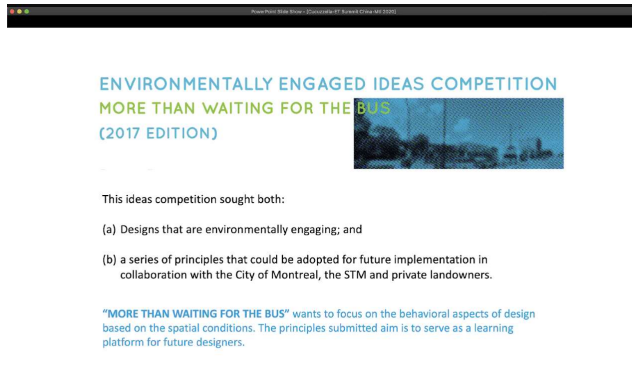


Zheng Wang, Film Restorer, China Film Archive, China;

中国电影资料馆
电影修复



Carmela Cucuzzella Associate Professor, Design and Computing Art; Research Chair, Integrated Design of Built Environment, Ecology and Sustainability (IDEAS) Concordia University, Canada;



Noor Elhuda El Bawab, Director of Programs at Zú, Canada;



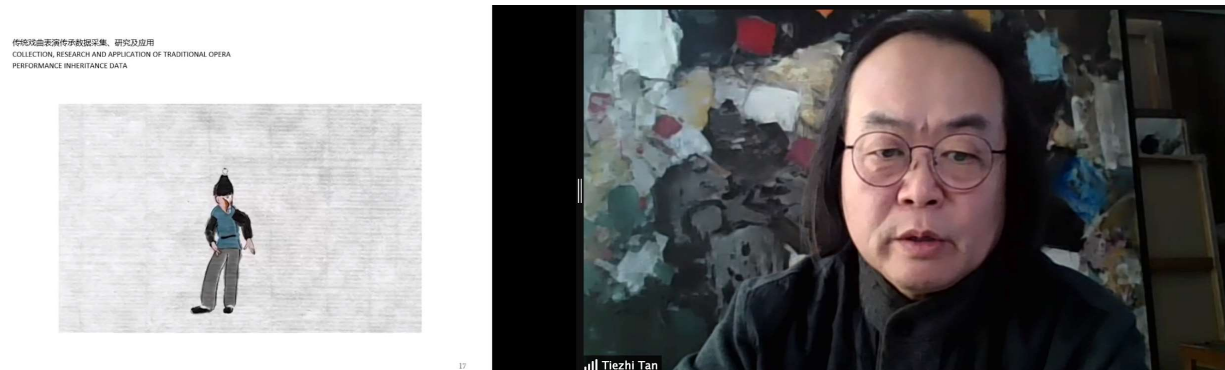
Kangnian Weng, Director of Information Center, Shanghai Symphony Orchestra, China;



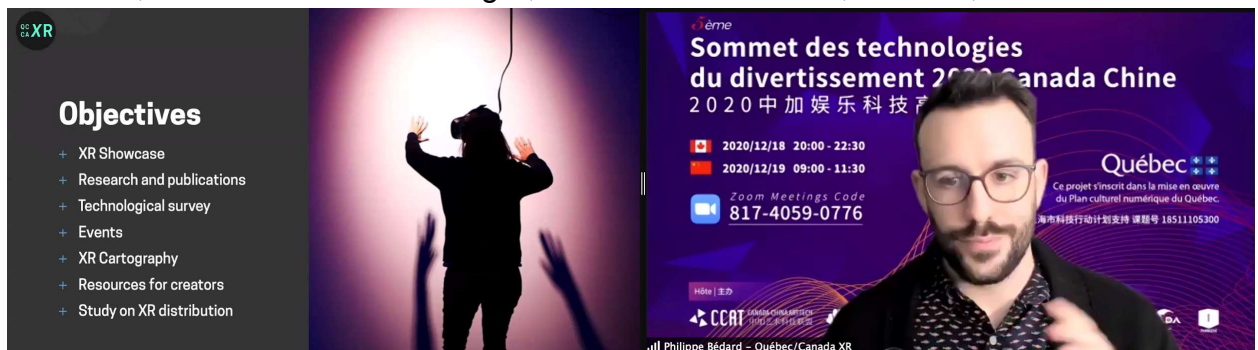
Sylvain Gauthier, Executive Producer and Lecturer, McGill University, Canada;



Tiezhi Tan, Professor of National Academy of Chinese Theatre Arts, Head of New Media Art Department, Director of Library, China;



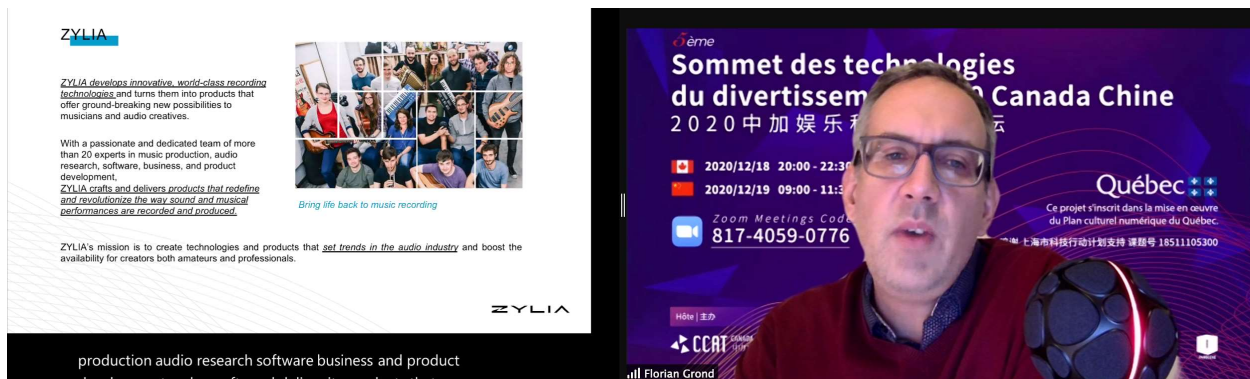
Philippe Bédard, Communications Manager, Québec/Canada XR, Canada;



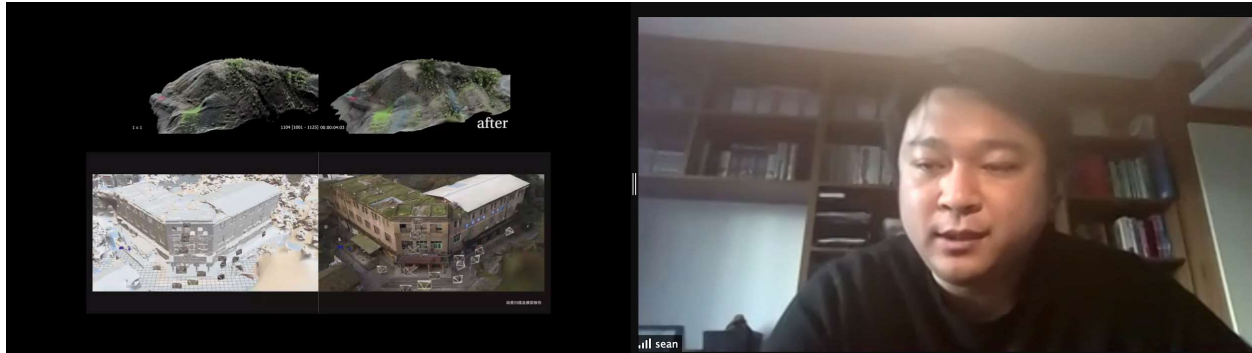
Zhao Xinsheng, Head of Super HD Studio and Special Effect Production Department, Beijing;



Florian Grond, Sales Representative for North America, ZYLIA, Canada;



Yuan Shen Deputy General Manager, Visual Effects Producer, Tiangong, China;



Éloi Beauchamp, President & Founder, L'ÉLOI, Canada;



Adrien Bodson, Producer and Distributor @ Orange Films Productions Inc.



Alain Thibault, Director/Art Director/ BIAN International Art Biennale Art Director, ELEKTRA Art Festival International Digital Art Biennale, Canada;



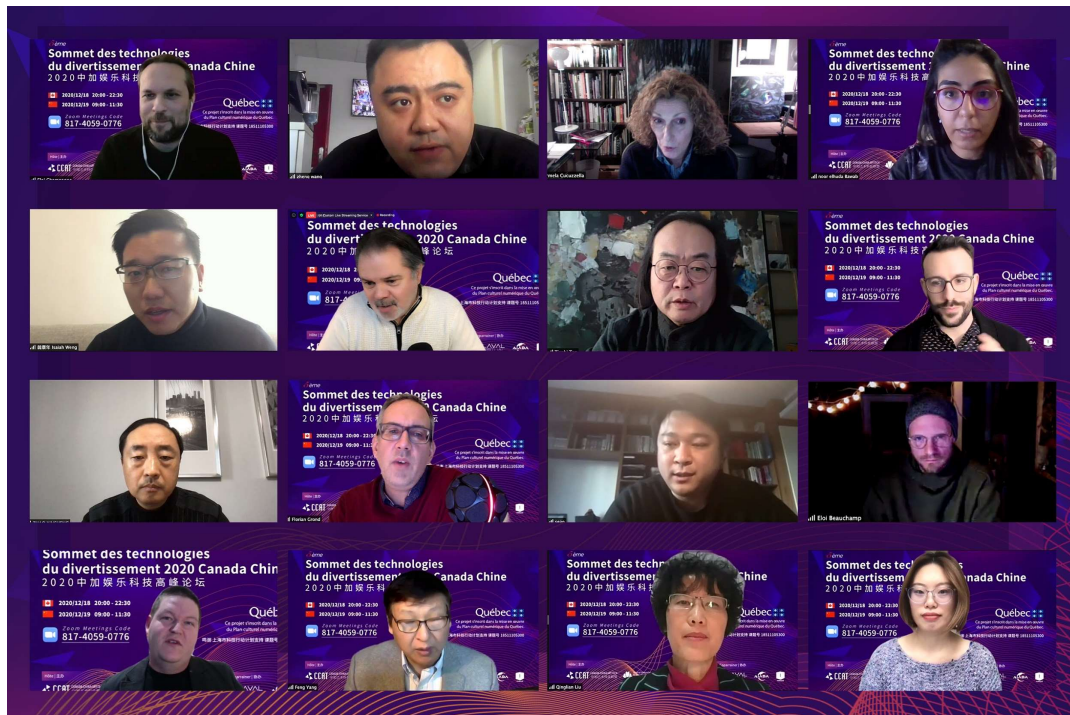
The purpose of this forum is to establish a business platform for in-depth discussions between the key entertainment technology enterprises in North America and Chinese technology companies and equipment providers. The agenda of the event is for Canada-China companies and markets to discuss the current situation of digital multimedia entertainment technology and its future trends. The event aims to foster the international cooperation system and push the growth of film and TV productions and technology development in both Canada and China.

Given the special circumstances of the COVID-19 pandemic, the host and organizers worked together to provide another online event from the China Canada International Film Festival—the last Canada China ET Summit of 2020. The organizing committee would like to sincerely thank the guest speakers and audience members for attending this event! The success of this forum will also further promote exchange and cooperation between relevant institutions at home and abroad.

Sommet des technologies du divertissement Canada Chine 2020

Le dernier Sommet des technologies du divertissement Canada Chine de 2020 se tient en ligne le 18 décembre à 20h00, heure de Montréal, et le 19 décembre à 9h00, heure de Beijing simultanément. L'événement a été diffusé en direct sur Youtube par Zoom et sur deux autres plateformes chinoises et étrangères. Il est organisé par Canada Chine Art-Tech (CCAT), Compagnie de Production Cinématographique Jintian, Plateforme Innovante de l'Industrie Chinoise de la Science et de la Communication Culturelle (CSCCIIP), et Festival International du Film Canada Chine (CCIFF). La plateforme d'affichage en ligne est exclusivement fournie par Panscene. Il est co-organisé par Panscene, Compagnie de Technologie Culture Beijing Xinghan Yuntu, Ltd et Laval Virtuel.

Le Sommet a invité dix-huit grands spécialistes de domaines concernées à partager leurs expériences et à discuter de l'avenir autour du sujet de l'application de technologies de divertissement (VR/AR/MR/XR, IA, Interaction entre lumière et ombre, Interaction homme-ordinateur, Technologies en production scénique) en spectacles de lumière immersifs.





Les cofondateurs de Canada Chine Art-Tech, les Dr. Serguei Mokhov et Dr. Miao Song, ont souhaité la bienvenue aux conférenciers et au public au dernier Sommet des technologies du divertissement de 2020. Ils espèrent également que pendant la période de pandémie, le sommet sera l'approche la plus efficace pour continuer à établir des liens entre les personnes, les organisations et établir de nouvelles collaborations.

Ensuite, trois organisations représentées par M Yang Feng, le président du Parc Industriel JinTian, secrétaire général adjoint de Plateforme Innovante de l'Industrie Chinoise de la Science et de la Communication Culturelle, l'Académie Chinoise des Sciences Mme Liu Qinglian, l'ingénieur sénior de l'Institut d'Automatisation, et Mme Zhao Yun, le directeur des événements du Festival International de Film Chine-Canada, ont donné une courte présentation de leurs institution respectives, et ont interprété le thème de l'événement.



Quatorze spécialistes et érudits ont prononcé de merveilleux discours dans l'ordre présenté ci-dessous.

Eloi Champagne, Directeur Technique, l'Agence du film national du Canada;



Zheng Wang, restaurateur de film, Archive du Film Chine;



Carmela Cucuzella, Chair de Recherche de l'Université Concordia en Design intégré et Durabilité pour l'environnement bâti et Professeur agrégé en Design et Arts Informatiques;

ENVIRONMENTALLY ENGAGED IDEAS COMPETITION
MORE THAN WAITING FOR THE BUS
 (2017 EDITION)

This ideas competition sought both:

- (a) Designs that are environmentally engaging; and
- (b) a series of principles that could be adopted for future implementation in collaboration with the City of Montreal, the STM and private landowners.

“MORE THAN WAITING FOR THE BUS” wants to focus on the behavioral aspects of design based on the spatial conditions. The principles submitted aim to serve as a learning platform for future designers.

Carmela Cucuzzella

Noor Elhuda El Bawab, Directeur des Programmes chez Zú;

FOCUS PROGRAM

Sommet des technologies du divertissement
 2020 中加娱乐科技高峰论坛

2020/12/18 20:00 - 22:30
 2020/12/19 09:00 - 11:30

Zoom Meetings Code
 817-4059-0776

noor elhuda Bawab

Kangnian Weng, Directeur du Centre de l'Information, l'Orchestre Symphonique de Shanghai

上海交响乐团文化科技融合创新实践
 Technology Innovation in Shanghai Symphony Orchestra

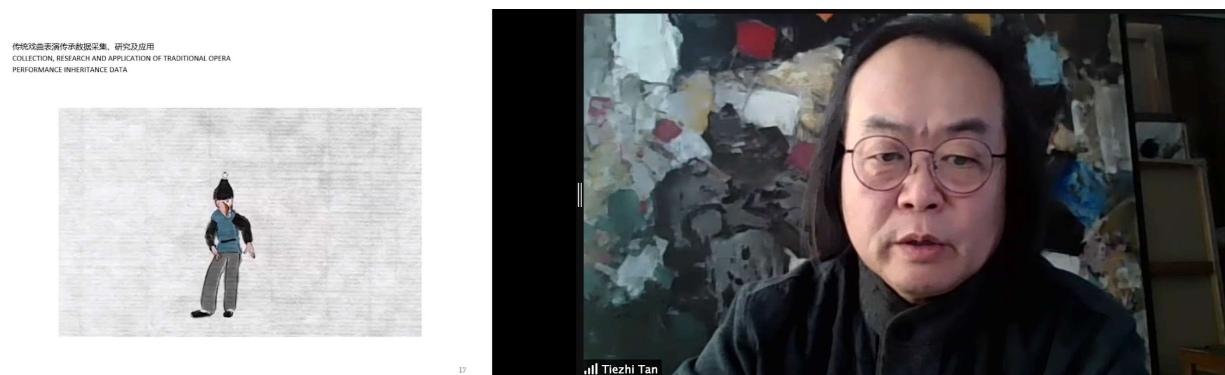
翁康年 博士
 Weng Kangnian PhD

翁康年 Isaiiah Weng

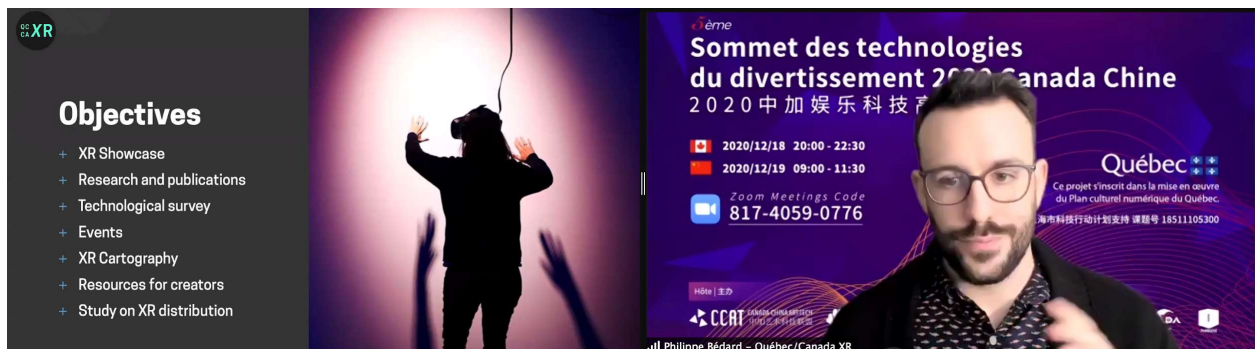
Sylvain Gauthier, Producteur Exécutif et Chargé de Cours à l'Université McGill;



Tan Tiezhi, Professeur de l'Académie Chinoise de l'Opéra Traditionnel Chinois, Directeur du Département d'Art Nouveau Média, et Directeur de la Bibliothèque;



Phillippe Bédard, Directeur des communications, Québec/Canada XR;



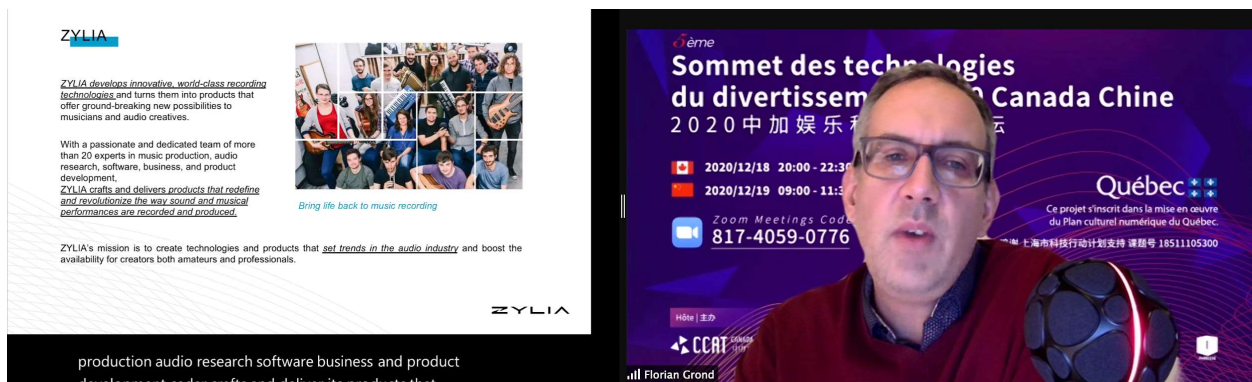
Objectives

- + XR Showcase
- + Research and publications
- + Technological survey
- + Events
- + XR Cartography
- + Resources for creators
- + Study on XR distribution

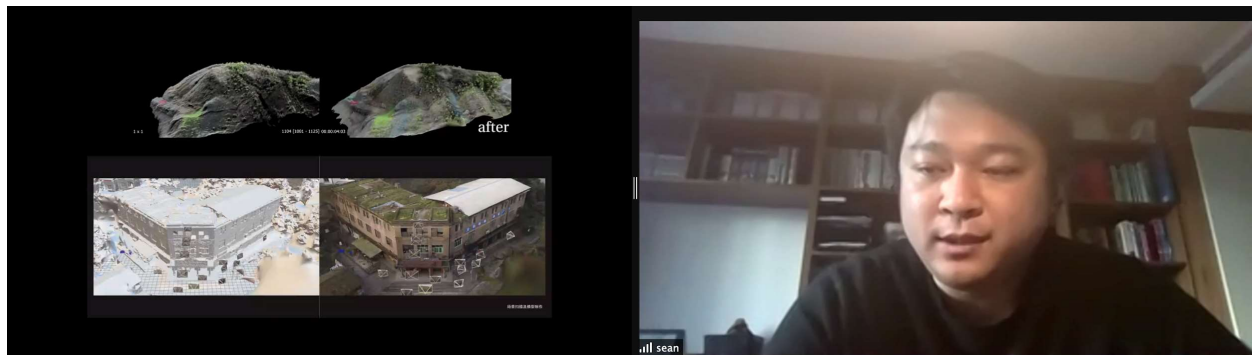
Zhao Xinsheng, Studio Super HD, Directeur du Département de Technologie Spécial du Département de Production, Station de Radio et de Télévision Internet Beijing;



Florian Grond, Représentant des Ventes pour l'Amérique du Nord, ZYLIA;



Shen Yuan, Vice-Président de Technologies, Outstanding Talent;



Éloi Beauchamp, Président & Fondateur, L'ÉLOI 12;



Adrien Bodson, producteur et distributeur, Orange Films Productions Inc



Alain Thibault, Directeur de l'Art, Festival International BIAN Biennale ELEKTRA;



L'objectif du Sommet est d'établir une plateforme commerciale pour des discussions approfondies entre les principales entreprises technologiques du divertissement en

Amérique du Nord, les entreprises technologiques chinoises et fournisseurs d'équipement chinois. Le programme de l'événement est de discuter de la situation actuelle de la technologie de XR et divertissement multimédia numérique et de ses tendances futures pour les entreprises et les marchés canadien-chinois. L'événement vise à favoriser le système de coopération internationale et à stimuler la croissance des productions cinématographiques et télévisuelles, et le développement technologique au Canada et en Chine.

Dans le contexte particulier de la pandémie, les hôtes et les organisateurs ont travaillé ensemble pour préparer un autre événement en ligne pour le Festival International du film Canada-Chine - le dernier Sommet des technologies du divertissement Canada Chine de 2020. Le comité d'organisation veut sincèrement remercier les conférenciers et les spectateurs participants pour avoir assisté à cet événement! La tenue réussie du forum encouragera également davantage les échanges et la coopération entre les institutions compétentes ici et à l'étranger.